



IX COMPETENCIA

Internacional de Arbitraje

BOLETÍN INFORMATIVO

EDICIÓN 2016





Estimados participantes:

El Comité Organizador de la Competencia Internacional de Arbitraje tiene el agrado de proporcionarles la siguiente información para facilitar su estadía durante los días en que se desarrollará el encuentro.

En esta edición, por primera vez la Universidad de Montevideo (“UM”) oficiará de anfitriona de la Competencia, y se propone hacer todo lo que esté a su alcance para hacer de su estadía en Uruguay una experiencia memorable.

Cualquier consulta estamos a su disposición,

Comité Organizador



ANFITRIÓN EDICIÓN 2016

REGISTRO E INAUGURACIÓN

El registro de los equipos, la ceremonia inaugural y el brindis de bienvenida se realizarán el **jueves 29 de septiembre a partir de las 17:30 hs.** en un lugar histórico y emblemático de la ciudad, el “Club Uruguay”, en la calle **Peatonal Sarandí 584** frente a la Plaza Constitución (“Plaza Matriz”).



AUDIENCIAS

Las audiencias de la Competencia previstas para el **viernes 30 de septiembre, sábado 1° y domingo 2 de octubre** se desarrollarán dentro de las distintas sedes que forman parte de la UM. Las sedes se encuentran a pocos metros de distancia entre ellas.



Las audiencias de las rondas generales se llevarán a cabo en la sede central de la UM, sita en **Prudencio de Pena 2544**. Todos los participantes deberán, entonces, concurrir el día viernes 30 a la sede central. Cada sala asignada para los equipos estará señalizada y se brindará a los asistentes toda la información necesaria para una fácil localización.

UBICACIÓN UNIVERSIDAD DE MONTEVIDEO EN GOOGLE MAPS

<https://www.google.com.uy/maps/place/Universidad+de+Montevideo/@-34.8972749,-56.1631756,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x959f81aae886dbf5:0xf7df4126007d635d!8m2!3d-34.8972793!4d-56.1609869?hl=es>

SERVICIOS EN LA UM

Habrá **acceso libre a wifi** en todas las instalaciones. En la UM existe una cafetería y durante la Competencia habrá otras opciones gastronómicas de calidad y a precios convenientes dentro del local central.

Asimismo todos los participantes tendrán acceso a una sala de informática, a la librería Aquileo y a un local de fotocopias e impresiones, dentro de las instalaciones de la UM.

LA FINAL Y EL EVENTO DE CLAUSURA

La **audiencia final** y todo el evento de premiación se realizarán en el confortable auditorio “Mario Benedetti” de la “torre de ANTEL”. ANTEL es la compañía de telecomunicaciones estatal uruguaya y su “torre”, ubicada en **Guatemala 1075** esq. Paraguay, es el edificio más alto de Montevideo. <http://www.antel.com.uy/antel/institucional/nuestra-empresa/complejo-torre/complejo-cultural/Auditorio>

Además, está prevista la transmisión por *streaming* para que todos los interesados que no hayan podido viajar a Montevideo puedan ver la final y la ceremonia de clausura. Como cierre de la Competencia habrá un brindis en la sala contigua al auditorio.

OPCIONES DE ALOJAMIENTO

La **UM** se encuentra en el barrio **Parque Batlle**. A pocos minutos de distancia de la UM podrán encontrar gran variedad de hoteles y alojamientos, contando con opciones de locomoción. Por razones de seguridad e infraestructura urbana y gastronómica, el comité local de organización les recomienda alojarse en los barrios “Pocitos” y/o “Punta Carretas”.

Con la finalidad de colaborar para una mejor estadía de los equipos, el comité local de organización gestionó convenios con hoteles que visitó personalmente y que en principio parecen muy adecuados para la ocasión -sin perjuicio de que cada equipo es libre de decidir dónde se alojará y el comité organizador no puede responsabilizarse por los alojamientos-.

Se obtuvieron descuentos en los precios para todos los participantes de la Competencia (estudiantes, *coaches* y árbitros). Para hacer uso de los descuentos, los interesados deberán invocar la **Competencia Internacional de Arbitraje, cuyo anfitrión este año es la UM, y enviar un mail al contacto**. Es posible que la persona de contacto pueda mejorar aún más las condiciones en casos de grupos grandes, por ejemplo otorgando el uso de una sala de reuniones en el hotel o algún transporte. El comité local de organización comunicará a los hoteles la lista de las Universidades participantes.

A continuación se detallan las **opciones de alojamiento y sus respectivos precios, expresados en dólares estadounidenses. No incluye impuestos pero hay exoneración del IVA a extranjeros** (y en hotelería, también están exonerados los residentes uruguayos durante la “baja temporada”). **Todas las opciones incluyen wifi y desayuno.**

BIT DESIGN HOTEL

<http://www.bitdesignhotel.com/inicio.asp>

Contacto: Sr. Martín Fernández - mfernandez@bitdesignhotel.com

habitación standard	72 USD
habitación superior	81 USD
habitación deluxe	90 USD
junior suite	112.5 USD

BUENAS VIBRAS - HOSTEL

<http://www.buenasvibrashostel.com/>

Contacto: Sr. Matías Picún – m.picun@gmail.com

Precio por las 4 noches del 29.9 al 3.10 por tener todo el hostel en exclusividad (hasta 18 personas en un total de 3 dormitorios con “cuchetas”): 1224 USD

DAZZLER MONTEVIDEO HOTEL

<https://www.dazzlerhoteles.com/es/hoteles/uruguay/hoteles-en-montevideo/dazzler-montevideo/>

Contacto: Sr. Federico Valverde - fvalverde@dazzlermontevideo.com

habitación single o doble 79 USD

HILTON GARDEN INN

http://www.hiltonhotels.com/es_XM/uruguay/hilton-garden-inn-montevideo/

Contacto: Sra. Sofía Sanpedro - sofia.sanpedro@hilton.com

deluxe single 129 USD

deluxe doble 139 USD

suite single 199 USD

suite doble 209 USD

INTERCITY HOTEL

<http://www.intercityhoteis.com.br/es/hoteis/montevideo/hotel-intercity-montevideo/>

Contacto: Sr. Luis Saldías - luis.saldias@intercityhoteles.com.uy

lujo 71 USD

lujo superior 76 USD

suite 99 USD

OLIVA LUXURY HOTEL

<http://www.olivahotel.com/>

Contacto: Sra. Edelweiss Batista – edelweiss.batista@olivahotel.com

superior single 130 USD

superior doble 150 USD

deluxe single 150 USD

deluxe doble 170 USD

OWN MONTEVIDEO

<http://www.ownmontevideo.com/>

Contacto: Sra. Alejandra Gutiérrez alejandra@ownmontevideo.com

junior room 90 USD

junior room con terraza 98 USD

deluxe suite 105 USD

deluxe suite con terraza 120 USD

master suite con terraza 130 USD

POCITOS PLAZA HOTEL

<http://www.pocitosplazahotel.com.uy>

Contacto: Sr. Fabián Cattini reserva@pocitosplazahotel.com.uy

standard doble 69 USD / standard triple 75 USD



TRYP HOTEL (EX MELIÁ)

<http://www.melia.com/es/hoteles/uruguay/montevideo/tryp-montevideo-hotel/index.html>

Contacto: Sra. Leticia Arancegui meliareservas@confort.com.uy

single o doble 80 USD

cama extra 20 USD

UNA NOCHE MÁS - BED&BREAKFAST

www.unanochemas.com.uy

Contacto: Sr. Eduardo Santos info@unanochemas.com.uy

Precio de tener la casa entera (conviviendo con los propietarios) para un máximo de 15 personas en 5 habitaciones por las 4 noches del 29.9 al 3.10: 1375 USD

VIVALDI HOTEL

<http://vivaldihotel.uy/>

Contacto: Sr. Hugo Mattos <dutymanager@vivaldihotel.uy>

doble estándar 63 USD

cuádruple estándar 80 USD

CONSEJOS ÚTILES - TRÁMITES MIGRATORIOS

Para ingresar a Uruguay no hay mayores exigencias migratorias que un pasaporte. De los países miembros del MERCOSUR y algunos otros es suficiente traer documento de identidad vigente. Recomendamos consultar en la web oficial:

https://migracion.minterior.gub.uy/index.php?option=com_content&view=article&id=1280 o en el consulado de Uruguay en su país acerca de los requisitos.

CAMBIO Y RETIRO DE MONEDA

El peso uruguayo es la moneda de curso legal utilizada para todo tipo de transacciones comerciales. El dólar estadounidense es generalmente aceptado en tiendas, supermercados y restaurantes. Se aceptan tarjetas de débito y crédito en la gran mayoría de los locales comerciales. Las tarjetas de crédito más utilizadas son VISA y MasterCard. Para los gastos pequeños (y en particular para abonar comida y bebida en las instalaciones de la UM) recomendamos contar con dinero en efectivo. Sin perjuicio de las diversas opciones de cada uno, el costo estimado de un almuerzo rápido en cantina universitaria es de 280 pesos uruguayos (que equivalen a casi 10 dólares americanos). Sugerimos por tal motivo que no dejen de contar con algo de cambio en pesos uruguayos.

A la fecha, el tipo de cambio con relación al dólar estadounidense es aproximadamente $1 \text{ USD} = \$30$ (pesos uruguayos), pero recomendamos confirmar sobre la fecha.

Existe libre compra y venta de divisas en moneda extranjera, contando con múltiples casas de cambio instaladas por toda la ciudad, inclusive los shoppings cuentan con casas de cambio abiertas de lunes a domingo de 10 a 22 hs. Asimismo, más allá de los diversos cajeros automáticos que funcionan en la ciudad, usted cuenta con un cajero automático de Banred a menos de dos cuadras de distancia de la UM. Les recordamos tengan en cuenta que el horario de atención bancaria es de lunes a viernes de 13 a 17 hs.

CLIMA

El desarrollo de la Competencia transcurrirá a comienzos de la estación primaveral. Habitualmente durante esta época las temperaturas son moderadas, con promedios entre los 12 y 20º C, algo de viento y humedad ambiente. De noche suele estar más fresco que durante el día. Recomendamos confirmar sobre la fecha del viaje el pronóstico en particular.

ELECTRICIDAD

El voltaje en todo el territorio uruguayo es de 220V, con una frecuencia de 50 Hz. La mayoría de los aparatos cuenta con un *switch* que adapta el voltaje. En caso de no tenerlo, se venden transformadores de voltaje a precios accesibles. Los adaptadores para los distintos tipos de enchufes son muy económicos y se pueden conseguir en cualquier casa de electricidad o supermercado. Los tipos de tomacorriente usados en Uruguay son el C, F, I y L. Los I se han ido dejando de utilizar y actualmente los más comunes son los L.

Enchufe tipo C:



Enchufe tipo F:



Enchufe tipo I:



Enchufe tipo L:



TRANSPORTE

Montevideo cuenta con una amplia cobertura de líneas de buses urbanos (“ómnibus”) a un costo de 28 pesos uruguayos (equivalentes a casi un dólar americano) que se pagan en efectivo arriba del bus. Existe un sistema de tarjetas magnéticas pero no es obligatorio y los turistas no suelen tenerlas.

También hay taxis; su costo depende del tiempo-distancia con una tarifa mínima de 50 pesos uruguayos que es mayor en horario nocturno y en fines de semana. Los taxis pueden estar pintados de blanco y amarillo o de negro y amarillo: los dos tipos de taxis son igualmente confiables. Las tarifas están a la vista y se suele dar una propina modesta (usualmente una moneda de 10 pesos uruguayos). Recientemente también está funcionando la empresa Uber. En Uruguay no hay metro o subte, ni la modalidad conocida en otros países como “taxi colectivo”.

UN POCO DE URUGUAY

Uruguay, oficialmente la República Oriental del Uruguay, se encuentra situado en la parte oriental del Cono Sur americano, siendo el segundo país más pequeño de Sudamérica en cuanto a territorio. Cuenta con una población de menos de tres millones y medio de personas, de las cuales la mitad vive en el área metropolitana (Montevideo y alrededores). Como país, Uruguay es bastante joven. En 1830 tuvo su primera Constitución, en 1842 abolió la esclavitud; en 1907 derogó la pena de muerte; en 1915 aprobó la ley de jornada laboral de ocho horas. Las mujeres pueden votar y ser electas desde 1932 y tienen plenos derechos civiles desde 1946.

Uruguay suele asociarse a calidad de vida, tradiciones, grandes hazañas futbolísticas, mate, tortas fritas, como algunos de los rasgos característicos de su identidad.

MONTEVIDEO

Montevideo es la capital y ciudad más poblada de Uruguay. Asimismo, es sede del Mercosur y de la ALADI. Se ubica en la zona meridional del país, y es la capital más austral de América. La ciudad está dividida en 8 municipios y 62 barrios. A continuación les presentamos por barrio algunos de sus sitios más característicos y de interés.

BARRIO: CENTRO



PLAZA INDEPENDENCIA

Es la plaza principal de Montevideo, y se encuentra en uno de los extremos de la Avenida 18 de Julio. En ella está el Mausoleo de Artigas, donde se conservan sus restos. En sus alrededores hay sitios importantes de la ciudad, como el Palacio Salvo, la sede de la Presidencia de la República, el Teatro Solís y la Puerta de la Ciudadela.



AV. 18 DE JULIO

Es la clásica avenida principal.

Va desde el Obelisco hasta la Plaza, pasando por los barrios Cordón y Centro. En ella hay muchas tiendas, librerías, lugares para comer, bares, cines, teatros, plazas, la Intendencia con su explanada, la fuente de los candados y edificios históricos.

BARRIO: CIUDAD VIEJA



Es el “casco histórico” de Montevideo, un buen lugar para recorrer a pie contemplando los edificios históricos de la capital uruguaya y lugares emblemáticos como el Mercado del Puerto, la Catedral Metropolitana, el Teatro Solís, la Puerta de la Ciudadela, la Peatonal Sarandí, la Plaza Matriz o Constitución, el Cabildo, el Club Uruguay y el Museo Torres García, entre otros.



PEATONAL SARANDÍ

Es la principal peatonal de la Ciudad Vieja donde se puede encontrar tiendas, lugares para comer, ferias y artistas callejeros.



PUERTA DE LA CIUDADELA

La Puerta de la Ciudadela es la antigua puerta de la muralla que protegía a la ciudad en la época colonial. Apenas se conservan algunos tramos de la muralla, entre ellos la Puerta de acceso a la ciudad, que hoy es conocida como Ciudad Vieja.



MERCADO DEL PUERTO

Inaugurado en 1868, el Mercado del Puerto se ha convertido en uno de los lugares más emblemáticos de Montevideo. Bajo su antigua estructura de hierro funciona un paseo gastronómico lleno de pasado, encanto... e inmensas parrilladas.



TEATRO SOLÍS

Es el escenario artístico más importante de Uruguay, inaugurado en 1856 con una capacidad para 1500 personas. En él tienen su sede la Orquesta Sinfónica de Montevideo y la Comedia Nacional. Está ubicado en una de las esquinas de la Plaza Independencia, dentro de la Ciudad Vieja. Se puede hacer visitas guiadas de martes a domingo, a muy bajo costo, con actores que van interviniendo a lo largo del recorrido para hacer una visita más agradable e interactiva.

BARRIO PARQUE BATLLE

ESTADIO CENTENARIO



Se trata del principal estadio del país y es monumento del fútbol mundial.

En él se disputó la final de la primera Copa del Mundo en el año 1930. Dentro del recinto del Estadio Centenario se encuentra el Museo del Fútbol donde se puede hacer un recorrido por la historia del fútbol uruguayo y desde allí salir a las gradas de la tribuna Olímpica. Sugerimos consultar en el Museo del Fútbol cuándo se pueden ver las dos películas (cortometrajes) en sala. En el museo también se venden *souvenirs*.

<http://www.estadiocentenario.com.uy/site/footballMuseum>

VARIOS BARRIOS

LA RAMBLA

“La rambla” (avenida costanera) es uno de los principales atractivos de la ciudad. Esta avenida sigue el trazado de casi toda la ciudad sobre el Río de la Plata. Comienza en el Puerto y sigue por varios barrios: la Ciudad Vieja, Barrio Sur, Palermo, Parque Rodó, Punta Carretas, Pocitos, Buceo, Malvín, Punta Gorda y Carrasco.

BUS TURÍSTICO

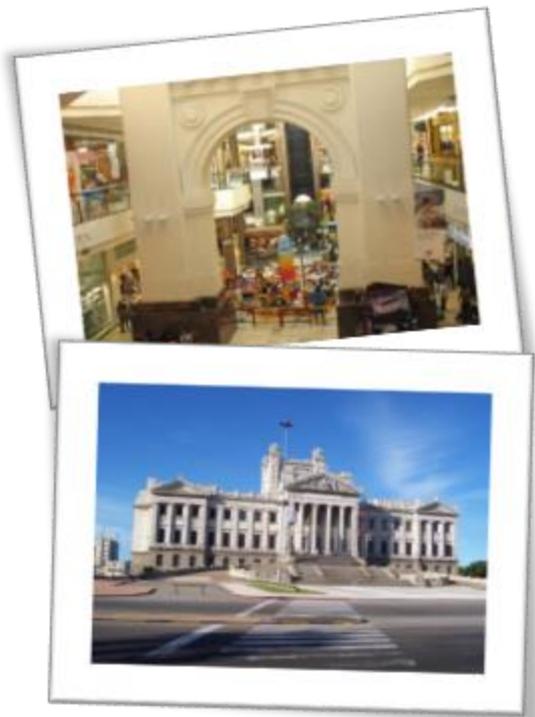
Al igual que en muchas ciudades del mundo, los turistas pueden hacer un recorrido en el “Bus Turístico” que permite descender, recorrer y seguir en el mismo o en el siguiente. El sistema está explicado en detalle en <http://www.busturisticomontevideo.com.uy/>

BARRIO PARQUE RODÓ

Junto a este parque se encuentra una de las playas de Montevideo, la Playa Ramírez. Y en sus alrededores están el edificio de la sede administrativa del Mercosur, el Teatro de Verano, las canteras y un pequeño parque de diversiones.



OTROS LUGARES DE INTERES



SHOPPING MALLS

Actualmente existen cinco shoppings donde se puede encontrar una gran variedad de productos nacionales e internacionales.

El shopping Punta Carretas Shopping antiguamente era una cárcel; fue remodelada y convertida en centro comercial.

A unos seiscientos metros de distancia de la Universidad de Montevideo se encuentra el shopping Tres Cruces. Y en el barrio de Pocitos está el Montevideo Shopping.

PALACIO LEGISLATIVO

Inaugurado en 1925 en homenaje a los 100 años de la Declaratoria de la Independencia. En él funciona el Poder Legislativo y se pueden realizar interesantes visitas guiadas por su interior. Queda a sólo 15 minutos del centro de Montevideo.

OTRAS CIUDADES DE URUGUAY

Si desean aprovechar su viaje a Montevideo, y finalizada la Competencia visitar otros puntos de Uruguay, el Comité Organizador sugiere que no dejen de conocer Colonia del Sacramento y Punta del Este. Desde Montevideo, la ciudad de Colonia queda sólo a dos horas de bus (hacia el oeste) y Punta del Este está a una hora y media (hacia el este). Se puede ir en buses de línea desde la Terminal Tres Cruces o contratar vans o microbuses con chofer. Para recorrer Colonia del Sacramento se puede rentar "carritos de golf".

Ante cualquier inquietud, por favor no duden en escribirnos,

Contactos Comité Organizador

Roque J. Caivano: roque.caivano@cabcbue.com.ar

Verónica Sandler: veronicasandler@gmail.com

Solana Beserman: arbitrajeuba@gmail.com

Por Universidad de Montevideo

Anni Beleño: abeleno@um.edu.uy
derecho@um.edu.uy

¡MONTEVIDEO LOS ESPERA MUY CORDIALMENTE!